

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 11

Artikel: Le charme de Lausanne

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778476>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE CHARME DE LAUSANNE



La vieille place Pépinet à Lausanne. Les costumes des hommes ont changé, mais l'esprit de l'ancienne cité vaudoise étroitement liée à sa campagne est resté le même.

Die alte Place Pépinet in Lausanne. Die Kleidung der Menschen hat sich geändert, der Geist der alten, mit dem Agrarland der Waadt verbundenen Hauptstadt lebt auch in der heutigen Großstadt weiter.

◀ La vecchia Place Pépinet a Losanna. Mutate sono le vesti degli uomini – ma conservato si è lo spirito antico che unisce la capitale vodese al suo retroterra agricolo.

The old Place Pépinet in Lausanne. Fashions in clothes have changed, but the spirit of the old capital, bound as it was to the farming country of Vaud, lives on in the modern town.

Photo Musée du Vieux-Lausanne.



▲ La place Saint-François à midi, le rendez-vous des jeunes et des moins jeunes. – Mittags an der Place Saint-François, dem Treffpunkt von alt und jung. – Mezzogiorno sulla Place Saint-François, ritrovo brulicante di gente d'ogni ceto ed età. – Noon in Place Saint-François, the meeting-place of old and young.



◀ La cathédrale de Lausanne, qui fut commencée en 1175, domine la ville étagée avec ses ruelles plongées dans de mystérieuses rêveries ou toutes palpitantes de vie.

Die Kathedrale von Lausanne, ein um das Jahr 1175 begonnenes Bauwerk, beherrscht die Hügelstadt mit ihren bald verträumten, bald vom Leben durchpulsten Gassen.

La Cattedrale di Losanna, costruita intorno al 1175, domina dall'alto la città i cui quartieri, ora idillici ora pulsanti di vita, digradano verso il lago. Photos Chiffelle

The cathedral of Lausanne, begun about 1175, dominates the hill-town with its narrow streets, now still and dreamy, now pulsating with life.



Devant l'église St-François à Lausanne. - Vor der Kirche St-François in Lausanne. - Davanti alla chiesa di San Francesco a Losanna. - In front of the Church of St-François in Lausanne. Photo Chiffelle

Dans une cave de la rue du Bourg, «Les Faux-Nez» ont installé leur «Théâtre de poche». Scène tirée de «Monsieur Jabot» d'après Rodolphe Toepffer. Photo Aplanalp

In einem Keller der Rue du Bourg haben sich «Les Faux-Nez» eingerichtet. Szene aus «Monsieur Jabot» nach Rodolphe Toepffer.

In una cantina della Rue du Bourg si sono installati «Les Faux-Nez» col loro «Théâtre de poche». Una scena di «Monsieur Jabot» tratta da Rodolphe Toepffer.

In a cellar in the Rue du Bourg, «Les Faux-Nez» have fitted out a «pocket theatre». A scene from «Monsieur Jabot» by Rodolphe Toepffer.

